

Aboriginal Engagement

Engagement des Autochtones

Q. Why is the Nuclear Waste Management Organization working to engage Aboriginal peoples at this early point in the siting process?

A. Listening to and addressing the interests and concerns of Aboriginal peoples are integral to the development and implementation of Canada's plan for the long-term management of used nuclear fuel. Since its inception, the NWMO has been committed to the meaningful involvement of Aboriginal peoples. The NWMO's site selection process, initiated in May 2010, is intended to identify an informed and willing host community for a safe and secure deep geological repository. The siting process commits the NWMO to involving surrounding communities, regions and other jurisdictional levels, including First Nations, Métis and Inuit who are potentially affected by the project.

Throughout our work, we strive to build relationships at all levels of the community and province and nationally, and work to understand Aboriginal culture and protocols. Meaningful involvement and informed decision-making by potentially affected Aboriginal communities as we work together must be built on a foundation of trust, knowledge and vision. The long-term well-being of the community is of primary importance.

The NWMO acknowledges, respects and honours that Aboriginal peoples have unique status and rights as recognized by section 35 of the *Constitution Act* (1982), and is committed to respecting the Aboriginal rights and treaties of Aboriginal peoples potentially affected by our work.

Q. How has the NWMO been engaging Aboriginal communities and organizations in its work?

A. Following our establishment in 2002 under the *Nuclear Fuel Waste Act*, the NWMO undertook a three-year national dialogue and study to evaluate options and recommend a management approach for used nuclear fuel which involved 2,500 Aboriginal people. We have worked with communities, provincial and national organizations, and Elders to develop long-term engagement and dialogue processes that respect traditional Aboriginal practices, culture, protocols and approaches to decision-making.

The NWMO has had an Elders Forum in place since 2005. The Elders Forum (currently being restructured) includes Elders from many parts of the country who have assisted in the development of the NWMO's engagement with Aboriginal communities, and our approach to important matters such as Indigenous Traditional Knowledge and how it should be applied to the project.

We have also made sure Aboriginal communities are invited to open houses held in neighbouring communities involved in the NWMO's Learn More process. This year we will be reaching out to more local Aboriginal communities and organizations. This engagement will provide us with the opportunity to hear directly from those who might be affected, and increase our understanding of the concerns expressed and answer questions that are raised.

As well, the NWMO has established agreements with many Aboriginal organizations to learn from one another and to support Aboriginal involvement in the site selection process.

Q. Are there Aboriginal communities involved in the site selection process?

A. Yes. Currently, there are two Aboriginal communities in Saskatchewan that have indicated they want to learn more about the NWMO site selection process and Canada's plan for the safe long-term storage of used nuclear fuel. Those communities are English River First Nation and the Northern Village of Pinehouse.

Q. What are some of the benefits of working together?

A. Finding a long-term approach to the safe storage of used nuclear fuel is a global issue. Elders have told us of the genius and wisdom that reside in Indigenous peoples and have stressed the importance of working together. NWMO experts have already incorporated knowledge derived from looking at how Nature herself protects the environment and us from potentially dangerous substances. Together, we have an opportunity to set new standards in Indigenous-Corporate relations.

In addition, this is a major national infrastructure project that will bring with it the opportunity for large job creation, training and economic development for a host community and its regional neighbours.

Moving Forward Together: Overview of Canada's Plan for the Long-Term Management of Used Nuclear Fuel is available online in nine different Aboriginal languages at www.nwmo.ca/sitingprocess_overview1.

Various videos on the NWMO and Adaptive Phased Management are available in the nine Aboriginal languages at www.nwmo.ca/aboriginal_dvds.

Q. Pourquoi la Société de gestion des déchets nucléaires souhaite-t-elle être en relation avec les peuples autochtones aussi tôt dans le processus de sélection d'un site?

R. Écouter et répondre aux intérêts et préoccupations des peuples autochtones font partie intégrante de l'élaboration et de la mise en œuvre du plan canadien pour la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié. Depuis sa création, la SGDN s'est engagée à faire participer les peuples autochtones de manière concrète. Lancé en mai 2010, le processus de sélection d'un site de la SGDN a pour but d'identifier une collectivité hôte informée qui consentira à accueillir un dépôt géologique en profondeur sûr et sécuritaire. Le processus de sélection d'un site engage la SGDN à faire participer les collectivités voisines, régions et autres niveaux juridiques, y compris les Premières nations, Métis et Inuits qui seront potentiellement touchés par le projet.

Tout au long de nos travaux, nous nous efforçons de bâtir des relations à tous les niveaux de la collectivité et de la province et au niveau national, et nous travaillons à comprendre la culture et les protocoles autochtones. Une participation concrète et la prise de décisions informée par les collectivités autochtones potentiellement touchées alors que nous travaillons ensemble doivent être fondées sur la confiance, les connaissances et une vision. Le bien-être à long terme de la collectivité est d'une importance capitale.

La SGDN reconnaît, respecte et honore le fait que les peuples autochtones détiennent un statut et des droits distincts, lesquels sont reconnus par l'article 35 de la *Loi constitutionnelle* (1982), et s'est engagée à respecter les droits et les traités des peuples autochtones potentiellement touchés par nos travaux.

Q. De quelle manière la SGDN a-t-elle procédé pour consulter les collectivités et les organisations autochtones dans le cadre de ses travaux?

R. À la suite de notre création en 2002 conformément à la *Loi sur les déchets de combustible nucléaire*, la SGDN a entrepris un dialogue national et une étude, qui ont fait participer 2500 Autochtones, sur une période de trois ans pour évaluer les options et recommander une approche de gestion pour le combustible nucléaire irradié. Nous avons travaillé avec des collectivités, des organisations provinciales et nationales, et des Aînés pour élaborer un engagement et des processus de dialogue à long terme qui respectent les pratiques, la culture, les protocoles et les approches pour la prise de décisions autochtones.

La SGDN a constitué un Forum des Aînés en 2005. Ce Forum des Aînés (actuellement en cours de restructuration) est composé d'aînés de diverses régions du pays qui ont participé à l'élaboration des activités d'engagement de la SGDN auprès des collectivités autochtones et de notre approche concernant les questions d'importance, telles que le savoir traditionnel autochtone et la façon dont il devrait être appliqué au projet.

Nous avons également veillé à ce que les collectivités autochtones soient invitées à participer aux journées portes ouvertes organisées dans les collectivités voisines participant au programme *En savoir plus* de la SGDN. Cette année, nous prévoyons étendre nos contacts à d'autres collectivités et organisations autochtones locales. Ces efforts d'engagement nous donneront l'occasion d'entendre directement de ceux qui pourront être touchés, et d'améliorer notre compréhension des préoccupations exprimées et de répondre aux questions soulevées.

En outre, la SGDN a conclu des ententes avec plusieurs organisations autochtones pour apprendre les uns des autres et pour soutenir la participation des Autochtones au processus de sélection d'un site.

Q. Est-ce que des collectivités autochtones participent au processus de sélection d'un site?

R. Oui. En ce moment, deux collectivités autochtones de la Saskatchewan ont indiqué qu'elles souhaitaient en savoir plus sur le processus de sélection d'un site de la SGDN et sur le plan canadien de stockage à long terme sûr du combustible nucléaire irradié. Ce sont la Première nation d'English River et le Northern Village of Pinehouse.

Q. Quels avantages seront tirés de cette collaboration?

R. Trouver une approche à long terme au stockage sûr du combustible nucléaire irradié est un enjeu qu'il faut approcher selon une perspective globale. Les aînés nous ont parlé de l'intelligence et de la sagesse des Autochtones et ont souligné l'importance de travailler ensemble. Les experts de la SGDN ont déjà commencé à incorporer le savoir tiré de l'observation de la façon dont la Nature elle-même parvient à protéger l'environnement et l'humain des substances potentiellement dangereuses. Ensemble, nous avons l'occasion d'établir de nouvelles normes en matière de relations entre les Autochtones et les entreprises.

De plus, ceci est un projet d'infrastructure national majeur qui entraînera des retombées importantes en ce qui a trait à la création d'emploi, à la formation et au développement économique pour la collectivité hôte et l'ensemble de la région.

Façonnons l'avenir ensemble : Survol du plan du Canada pour la gestion à long terme du combustible nucléaire irradié est disponible en ligne dans neuf différentes langues autochtones à l'adresse www.nwmo.ca/sitingprocess_overview1.

Plusieurs vidéos sur la SGDN et la Gestion adaptative progressive sont disponibles dans ces neuf langues autochtones à l'adresse www.nwmo.ca/aboriginal_dvds.

Bob Watts is the Director of Aboriginal Community Relations at the Nuclear Waste Management Organization. He has worked on a broad range of Aboriginal issues at the regional and national levels for many years, including working to establish the historic Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission. Mr. Watts is also an adjunct professor at Queen's University in Kingston, Ontario.



Bob Watts est directeur des relations avec les collectivités autochtones à la Société de gestion des déchets nucléaires. Il a travaillé sur un large éventail de questions autochtones à l'échelle régionale et nationale pendant plusieurs années, notamment pour l'établissement de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens. M. Watts est également professeur auxiliaire à l'Université Queen's, à Kingston, en Ontario.

"Ask the NWMO" is an advertising feature published regularly in this and other community newspapers to respond to readers' questions about Canada's plan for managing used nuclear fuel over the long term and its implementation. The Nuclear Waste Management Organization welcomes your questions. Please forward your questions to askthenwmo@nwmo.ca.

« Demandez-le à la SGDN » est un encadré publicitaire qui paraîtra régulièrement dans ce journal et dans d'autres journaux de la collectivité pour répondre aux questions que se posent les lecteurs sur le plan canadien de gestion à long terme du combustible nucléaire irradié et de sa mise en œuvre. La Société de gestion des déchets nucléaires attend vos questions. Veuillez envoyer vos questions à demandez@nwmo.ca.